

**Chambre  
des Représentants**

**Kamer  
der Volksvertegenwoordigers**

9 MARS 1948.

**BUDGET DES PENSIONS  
POUR L'EXERCICE 1948**

**AMENDI  
PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT**

*A Monsieur le Président  
de la Chambre des Représentants.*

Bruxelles, le 9 mars 1948.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements que je propose d'apporter au projet de budget des Pensions pour l'exercice 1948.

Ils se traduisent par une augmentation de 349,600,000 francs.

En suite de ces amendements le dit projet de budget s'élèvera à la somme de 7,609,047,382 francs.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

*Le Ministre du Budget,  
Jos. MERLOT.*

*Voir :*

4-B — Titre II : Budget.  
233 : Rapport.

9 MAART 1948.

**BEGROTING VAN DE PENSIOENEN  
VOOR HET DIENSTJAAR 1948**

**AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE REGERING**

*De Heer Voorzitter  
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,*

Brussel, 9 Maart 1948.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U een nota over te maken betreffende de amendementen die ik voorstel bij het ontwerp van Begroting der Pensioenen voor dienstjaar 1948.

Zij duiden op een verhoging van 349,600,000 frank.

Ingevolge deze amendementen zal bewust ontwerp van Begroting de som van 7,609,047,382 frank belopen.

Met gans bijzondere hoogachting.

*De Minister van Begroting,  
Jos. MERLOT.*

*Zie :*

4-B — Titel II : Begroting.  
233 : Verolag.

## AMENDEMENTS.

Art. 112. — Subventions à verser au  
Fonds de Dotation pour les pen-  
sions de guerre, etc. . . . fr. 1,839,510,000

Augmentation de 256,600,000 francs,

résultant de :

a) Octroi d'une allocation complémentaire aux  
invalides de la guerre 1914-1918 : 111,000,000 de  
francs;

b) Octroi d'une pension annuelle de 24,000 francs  
à certaines veuves de la guerre 1914-1918 : 60,000,000  
de francs;

c) Majoration du taux de l'allocation attribuée aux  
ascendants de militaires tués ou décédés des suites  
de la guerre 1914-1918 : 24,000,000 de francs;

d) Majoration, suivant les conditions déterminées,  
de la rente de chevrons de front : 61,000,000 de  
francs;

e) Majoration de l'indemnité octroyée aux aveugles  
de la guerre 1914-1918, bénéficiaires de la loi du  
13 mai 1929 : 600,000 francs.

Art. 115. — Pensions diverses de l'exercice en cours  
et des exercices antérieurs clos et  
périmés . . . . . fr. 1,160,348,500

Augmentation de 13,000,000 de francs,

due à la majoration des pensions militaires d'inva-  
lidité, des pensions de veuves et orphelins et des  
allocations aux ascendants du temps de paix.

Art. 144. — Pensions de réparation et rentes dérivant  
exclusivement de la guerre de 1940-1945, pensions  
militaires d'ancienneté subséquentes ou qui con-  
tiennent un élément dérivant de cette guerre et  
avancées sur ces pensions aux personnes énumérées  
aux articles 2 et 57 de la loi du 26 août 1947 sur  
les pensions de réparation, etc. fr. 1,062,435,000

Augmentation de 75,000,000 de francs,

résultant de :

a) Octroi d'une allocation complémentaire aux  
invalides de la guerre de 1940-1945 : 52,000,000 de  
francs;

b) Octroi d'une pension double aux invalides de  
la guerre de 1940-1945, pensionnés aux taux de 10  
et 15 % : 23,000,000 de francs.

## AMENDEMENTEN.

Art. 112. — Subsidiën aan het Dotatiefonds voor  
oorlogspensioenen, enz. . . . fr. 1,839,510,000

Vermeeoering van 256,600,000 frank,

voortvloeiend uit :

a) Het toekennen van een aanvullende toelage aan  
de oorlogsinvaliden 1914-1918 : 111,000,000 frank;

b) Het verlenen van een jaarlijks pensioen van  
24,000 frank aan sommige oorlogsweduwen 1914-  
1918 : 60,000,000 frank;

c) De opvoering van het bedrag der toelage toege-  
kend aan ascendenten van militairen die gesneuveld  
zijn of gestorven naar aanleiding van de gevolgen  
van de oorlog 1914-1918 : 24,000,000 frank;

d) De opvoering, volgens de vastgestelde voor-  
waarden, van de frontstreeprente : 61,000,000 fr.

e) De opvoering van de vergoeding toegekend aan  
de oorlogsblinden 1914-1918 begunstigten der wet  
van 13 Maart 1929 : 600,000 frank.

Art. 115. — Diverse pensioenen van het lopend  
dienstjaar en de vroegere afgeslo-  
ten en vervallen dienstjaren . fr. 1,160,348,500

Vermeeoering van 13,000,000 frank,

te wijten aan de verhoging van de militaire invalidi-  
teitspensioenen, de weduwen- en wezenpensioenen  
en de toelagen aan ascendenten van de vreedstijd.

Art. 144. — Vergoedingspensioenen en renten uit  
sluitend voortkomend uit de oorlog 1940-1945  
daaruit voortvloeiende of een uit de oorlog voort-  
komend element bevattende militaire anciënniteits  
pensioenen en voorschotten op deze pensioener  
aan de bij artikelen 2 en 57 der wet van 26 Augus-  
tus 1947 op de vergoedingspensioenen opgesomde  
personen, enz. . . . . fr. 1,062,435,000

Vermeeoering van 75,000,000 frank,

te wijten aan :

a) Het toekennen van een aanvullende toelage aan  
de oorlogsinvaliden 1940-1945 : 52,000,000 frank;

b) Het verlenen van een dubbele spanning aan de  
invaliden van de oorlog 1940-1945, die gepension-  
neerd zijn op voet van 10 en 15 t.h. : 23,000,000  
frank.

Art. 145. — Pensions, rentes aux veuves, orphelins et ascendants des différentes catégories d'ayants-droit énumérées aux articles 21 et suivants de la loi du 26 août 1947 sur les pensions de réparation, y compris la somme à verser à la Caisse Nationale de Compensation pour Allocations Familiales, dépendant du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale instituée par l'arrêté royal du 31 octobre 1930 en exécution de l'article 24 modifié de la loi du 26 août 1947 précitée, etc. . . . . fr. 584,073,000

Augmentation de 5,000,000 de francs,

résultant du paiement d'allocations familiales en lieu et place de pension aux orphelins de la guerre de 1940-1945.

Le libellé a été modifié dans le but de permettre l'application de l'article premier, § 3 du projet de loi ajustant certaines pensions et rentes militaires (*Document 186*).

Art. 145. — Pensioenen, renten aan weduwen, wezen en ascendenten van de verschillende categorieën rechthebbenden opgesomd bij artikelen 21 en volgende van de wet van 26 Augustus 1947 op de vergoedingspensioenen, met inbegrip van de som te storten aan de Nationale Compensatiekas voor Kindertoelagen, ressorterend onder het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg ingesteld bij het koninklijk besluit van 31 October 1930 ter voldoening aan het gewijzigd artikel 24 van de wet van 26 October 1947 voormeld, enz. fr. 584,073,000

Vermeerdering van 5,000,000 frank,

te wijten aan de betaling van kindertoelagen in de plaats van pensioenen aan de oorlogswezen 1940-1945.

De tekst werd gewijzigd met het doel de toepassing mogelijk te maken van eerste artikel, § 3 van het wetsontwerp tot aanpassing van sommige pensioenen en militaire renten (*Bescheid 186*).